



III. Mestský ples

28. január 2011 bol dňom Plesu mesta Spišské Podhradie. Pod kulisou majestátneho Spišského hradu sa po tretíkrát zabávali podhradčania ale aj návštevníci z blízkeho i širšieho okolia, čo svedčí o dobrých ohlasoch na jeho úroveň a šírenie dobrého mena na celom Spiši. Ples sa konal už tradične pod záštitou primátora mesta Mgr. Jozefa Baču. Plesovú noc svojim tanečným umením ozvláštnili profesionáli z tanečného klubu Meteor Košice, detská ľudová hudba Branisko pripo-

menula domáce ľudové tradície, do tanca hrala hudobná skupina Harmonix a hlavnou hviezdou večera bol charizmatický spevák melodických evergreenov Oto Weiter spolu s Andreou Fischer. Vďaka mestskému úradu, mestskému kultúrnemu stredisku a sponzorom sa mohli plesoví hostia odreagovať od bežných starostí a prežiť jedinečnú plesovú noc. Do videnia na štvrtom plese mesta Spišské Podhradie.

Dáša Uharčeková Pavúková



Ocenenie za spoluprácu

Mesto Vrbové udelilo zlatú pamätnú medailu Ing. Františkovi Slobodníkovi, primátorovi mesta Spišské Podhradie IN MEMORIAM za dlhoročnú spoluprácu s mestom Vrbové.

Cenu si prebrala na Mestskom úrade v Spišskom Podhradí jeho manželka Anna Slobodníková.

MVDr. Michal Kapusta
Zástupca primátora



Rodinka snehuliakov

Tohoročná bohatá nádielka snehu priniesla deťom z ŠKD na Školskej ulici v Sp. Podhradí veľa radosti. Dobré snehové podmienky a terén v okolí školy využili na sánkovanie, klzanie a korčuľovanie. Veľkú radosť mali pri stavaní snehuliacej rodiny. Snehuliakov veľkých i ma-

lých nakreslili aj na výtvarnej výchove. Pekné práce zašleme do detského časopisu Adamko, aby sme aj my ukázali, že vieme pekne pracovať a tak rozšírili veľkú rodinu snehuliakov.

Barbuščáková, Kyseľová





Milí Podhradčania.

Dovoľte mi poďakovať sa všetkým, ktorí v komunálnych voľbách využili svoje právo voliť a hlasovaním ovplyvnili správu vecí verejných v našom meste na nadchádzajúce štyri roky. Kandidátov, ktorým sa nepodarilo v týchto voľbách uspieť, povzbudzujem do spolupráce. Do spolupráce pozývam aj všetkých spoluobčanov, ktorým osud nášho mesta nie je ľahostajný.

Dovoľte mi poďakovať za vašu priazeň. Za to, že ste mi umožnili dôstojne vykonávať moje poslanie, že sme spoločnými silami mohli realizovať spoločné vízie a predstavy o živote v našom meste. Aj v uplynulom roku sme spolu urobili kus poctivej práce.

Krok za krokom sa naše mesto pozitívne rozvíja. Za to všetko sa Vám naozaj chcem z hĺbky srdca poďakovať. Moje osobitné „vďaka“ patrí poslancom MZ, členom komisií pri MZ, najmä tým ktorým funkčné obdobie v roku 2010 skončilo. Úprimné „vďaka“ patrí zamestnancom MsÚ, mestským organizáciám ako aj každému z Vás, ktorý či už radou, postrehom, nápadom alebo manuálnou prácou posunul rozvoj nášho mesta ďalej.

Vážme si jeden druhého, majme radi naše mesto. Zachovajme si vzájomnú úctu. Nech láska k blížnemu je východiskom aj cieľom našich každodenných skutkov. Nech je v našich rodinách zdravie a pohoda. Nech nás neťaží núdza, nech máme radosť zo svojich detí a svojich blízkych.

Prajem Vám v novom roku, veľa šťastia, lásky, úspechov a splnenie všetkých osobných prání. Aby sme rok, do ktorého práve vstupujeme, prežili v tvorivom pokoji. Aby sme si zachovali chuť, rozvahy a silu pre naplnenie našich predsavzatí. Budme k sebe úprimní, čestní a zhovievaví.

Mgr. Jozef Bača
primátor mesta

POZOR !!!

**Uzavierka ďalšieho
vydania občasníka je
15. marca 2011**

Ustanovujúce rokovanie MZ

Uskutočnilo sa 10. 12. 2010. Predseda miestnej volebnej komisie Ing. František Pravlík oboznámil prítomných s výsledkami volieb do orgánov samosprávy mesta Spišské Podhradie.

Zvolený primátor zložil zákonom predpísaný sľub. Potom zložili sľub poslanci MZ. Poslaneckého mandátu sa vzdal Ing. Ján Jurečko z dôvodu nezlučiteľnosti funkcií riaditeľa školy a poslanca mestského zastupiteľstva. Predseda miestnej volebnej komisie poďakoval členom volebných komisií za vzornú prácu pri realizácii volieb, poprial primátorovi veľa úspechov v jeho práci a poslancom MZ konštruktívne rozhodovanie... „aby ste splnili očakávania voličov“ zdôraznil Ing. Pravlík.

Nasledovalo schvaľovanie komisií - poradných orgánov MZ a ich predsedov.

- Komisia ochrany verejného poriadku, kontrolná a škodová – Štefan Faltin
- Komisia sociálna, zdravotná a bytová – Peter Hanigovský
- Komisia pre šport a mládež – Jozef Komara
- Komisia pre výstavbu a územný plán - MVDr. Michal Kapusta
- Komisia pre životné prostredie – Vladimír Petrek
- Komisia rozvoja a cestovného ruchu – Miroslav Longauer
- Komisia školská - Mgr. Peter Vandraško
- Komisia pre kultúru, kultúrne a historické pamiatky a pamätihodnosti – Dr Miroslav Varšo
- Komisia pre mestskú časť Katuň - Mgr. Ján Furman
- Komisia ochrany verejného záujmu – Štefan Horbal'

Na funkciu zástupcu primátora určil primátor poslanca MVDr. Michala Kapustu.

V ďalšom bode rokovania poslanci schvaľovali plat primátora. Ten sa určuje podľa zákona č. 253 z roku 1994 Z.z. o právnom postavení a platových pomerov starostov obcí. Poslanci MZ schválili plat primátora mesta, ktorý sa rovná súčinnu priemerného platu pracovníka v národnom hospodárstve za rok 2009 (744,50 €) a koeficientu veľkosti obce (2,41) t.j. 1 795,- €.

Uznesenia z ustanovujúceho zasadnutia MZ

MZ berie na vedomie:

- výsledky volieb do orgánov samosprávy mesta Spišské Podhradie
- že novozvolený primátor mesta Mgr. Jozef Bača zložil zákonom predpísaný sľub primátora mesta
- vzdanie sa poslaneckého mandátu Ing. Jána Jurečka
- vystúpenie novozvoleného primátora

MZ konštatuje, že :

- volení poslanci mestského zastupiteľstva: Peter Hanigovský, Štefan Horbal', Štefan Faltin, Mgr. Ján Furman, MVDr. Michal Kapusta, Jozef Komara, Miroslav Longauer, Mgr. Miloslav Repaský, Mgr. Peter Vandraško, Dr. Miroslav Varšo, Ing. Ján Jurečko, zložili zákonom predpísaný sľub poslanca mestského zastupiteľstva
- volený poslanec mestského zastupiteľstva – Vladimír Petrek – zložil zákonom predpísaný sľub poslanca mestského zastupiteľstva

MZ zriaďuje komisie mestského zastupiteľstva nasledovne:

- Komisia ochrany verejného poriadku, kontrolná a škodová
- Komisia sociálna, zdravotná a bytová
- Komisia pre šport a mládež
- Komisia pre výstavbu a územný plán
- Komisia finančná a majetková
- Komisia pre životné prostredie
- Komisia rozvoja a cestovného ruchu
- Školská komisia
- Komisia pre kultúru, kultúrne a historické pamiatky a pamätihodnosti mesta
- Komisia pre mestskú časť Katuň
- Komisia ochrany verejného záujmu

MZ schvaľuje:

- Štefana Faltina za predsedu Komisie ochrany verejného poriadku, kontrolnej a škodovej
- Petra Hanigovského za predsedu Komisie sociálnej, zdravotnej a bytovej
- Jozefa Komaru za predsedu Komisie pre šport a mládež
- Štefana Horbaľa za predsedu Komisie ochrany verejného záujmu
- MVDr. Michala Kapustu za predsedu Komisie pre výstavbu a územný plán
- Petra Hanigovského za predsedu Komisie finančnej a majetkovej
- Mgr. Petra Vandraška za predsedu Školskej komisie
- Vladimíra Petreka za predsedu Komisie pre životné prostredie
- Miroslava Longauera za predsedu Komisie rozvoja a cestovného ruchu
- Dr. Miroslava Varša za predsedu Komisie pre kultúru, historické a kultúrne pamiatky a pamätihodnosti mesta
- Mgr. Jána Furmana za predsedu Komisie pre mestskú časť Katuň

MZ poveruje výkonom funkcie sobášiaceho týchto poslancov mestského zastupiteľstva: Peter Hanigovský, Mgr. Peter Vandraško, MVDr. Michal Kapusta.



Vystúpenie novozvoleného primátora na ustanovujúcom zasadnutí MZ

Vážený pán predseda volebnej komisie, vážení páni poslanci, vážení prítomní.

V úvode dovoľte mi poďakovať občanom, ktorí v týchto komunálnych voľbách využili svoje právo voliť a hlasovaním ovplyvnili správu vecí verejných v našom meste na nadchádzajúce štyri roky. Kandidátov, ktorým sa nepodarilo v týchto voľbách uspieť, povzbudzujem do spolupráce v prospech mesta či už účasťou v komisiách pri MZ alebo v spoločenských organizáciách a želám im mnoho síl a pevné zdravie. Pozývam do spolupráce všetkých ochotných spolupracovať.

Vážení páni poslanci. Úspešne sme sa uchádzali o dôveru občanov. Chceli sme stáť na čele mesta. Stalo sa. Výsledky volieb by sme však mali chápať nie len ako víťazstvo ale ako pozvanie k zodpovednosti. K zodpovednosti za naše mesto, za jeho rozvoj. Spoločným menovateľom rozhodnutí v predchádzajúcich rokoch bola snaha urobiť zo Spišského Podhradia skutočný domov pre jeho obyvateľov a súčasne pohostinné a atraktívne mesto. Budeme v tom pokračovať. Pokračovať cestou zodpovednosti a otvorenosti. Mali by sme byť príkladom pre ostatných. Nesmieme byť sólisti. Nie sme tu pre seba. Naša účasť na rozhodovaní je služba v prospech našich obyvateľov. Dobrá samosprávna politika je o dobrých medziľudských vzťahoch. Je nutné počúvať ľudí, vidieť ich potreby. Nie vždy je možné prijať rozhodnutia, s ktorými budú všetci spokojní. Je ale potrebné vyberať to najlepšie z možných riešení. Pri pri-

jímaní rozhodnutí je potrebné hľadať múdrosť a mať silu. Je potrebné spájať odvahu s rozvahou. Budme otvorení k ľuďom, ich názorom a budme otvorení aj kritike.

Nie všetky mestá a obce boli v nedávnej minulosti úspešné. Neúspešní boli tam, kde nepanovala hospodárnosť ale panoval život nad pomery. Liek je jednoduchý – poriadok vo financiách, finančná disciplína a zodpovednosť vo všetkých oblastiach života samosprávy.

Vážení páni poslanci. Prešli sme náročným plebiscitom. Nie je nič príjemné dať svoju osobu, svoje meno na pretras verejnosti a vypočuť si jej ortieľ. Dôvera ľudí sa ťažko získava, no veľmi ľahko sa stráca. Som presvedčený, že si to všetci uvedomujeme. Vážme si túto dôveru aj v zmysle sľubu, ktorý sme pred chvíľou zložili. Stojíme pred cestou plnou prekážok. Záleží na nás ako sa s nimi vysporiadame. Pripomeniem - byť poslancom je poslanie, primátor- starosta znamená starať sa – nie rozkazovať. Blahoželám vám k zvoleniu, prajem dobré a múdre rozhodnutia a občanom čestné a transparentné spravovanie mesta. Chcem vám všetkým úprimne zaželať veľa šťastia, zdravia a dobrých nápadov. Zaželať veľa síl, úspechov pri zodpovednej správe vecí verejných, pre zdravý a vyvážený rozvoj nášho mesta. Hovorí sa, že ak o niečom sníváš, tak to dosiahneš. Tak teda spoločne snívajme sen o krajsom, prosperujúcom Spišskom Podhradí.

Mgr. Jozef Bača

Pohrebné podporné združenie

Pohrebné podporné združenie v Spišskom Podhradí oznamuje svojim členom, že od 1. 1. 2011 budú platiť nové podmienky a podpory, ktoré boli schválené Valným zhromaždením v máji 2010.

1) Zvyšuje sa veková hranica prijímania nových členov do PPZ z 50 na 55 rokov.

2) Členský príspevok na rok 2011 je 10,- €

3) Zápisné nových členov od 1.1. 2011 je rozdelené podľa veku :
od 18 rokov do 35 rokov - neplatia zápisné
nad 35 rokov do 45 rokov - 5,- €
nad 45 rokov do 55 rokov - 10,- €

4) Vyplácanie pohrebných podpôr:

Členovia, ktorí vstúpili do PPZ do 1. 1. 2011 majú nárok na pohrebnú podporu:

- do 1 roku členstva nevzniká nárok (výnimka - úmrtie následkom úrazu),
- od 1 roka do 5 rokov členstva - 100,- €
- nad 5 rokov členstva - 285,- €

Členovia, ktorí vstúpia do PPZ od 1. 1. 2011 majú nárok na pohrebnú podporu:

- do 1 roku členstva nevzniká nárok (výnimka - úmrtie následkom úrazu),
- od 1 do 5 rokov členstva - 100,- €
- od 5 rokov do 10 rokov členstva - 150,- €
- od 10 rokov do 15 rokov členstva - 200,- €
- nad 15 rokov členstva - 285,- €

Výbor odbočky PPZ

II. rokovanie MZ v Sp. Podhradí

Uskutočnilo sa 22. XII. 2010. Rokovanie otvoril o 17:00 hod. primátor mesta. V čase otvorenia rokovania bolo prítomných 10 poslancov a MZ bolo uznášania schopné.

Hlavným dôvodom zasadnutia bolo prideľovanie bytov na Štefánikovej ulici. „Potrebujeme mať prázdný dom na ulici Starý jarok č. 47 a začať s rekonštrukciou strechy “ - zdôraznil primátor mesta Mgr. Jozef Bača. Predseda komisie bytovej Peter Hanigovský oboznámil poslancov s kritériami na prideľovanie bytov. Nasledovala krátka diskusia a následne schvaľovanie nájomníkov do nových bytov nižšieho štandardu na Rybníčku. Byty boli prideľované na dobu určitú do 31. 3. 2011 s možnosťou predĺženia nájomnej zmluvy za predpokladu plnenia všetkých finančných povinností nájomníkov voči správcovi.

Byty boli pridelené týmto nájomníkmi:

- Jaslo Karol a manželka Jaslová Emília, trvale bytom Starý jarok 47, Spišské Podhradie
- Gargáliková Hedviga, trvale bytom Starý jarok 47, Spišské Podhradie
- Jaslová Jolana, trvale bytom Starý jarok 47, Spišské Podhradie
- Ferenc Vladimír a manželka Ferencová Iveta, trvale bytom Starý jarok 47, Spišské Podhradie
- Horváthová Anna, trvale bytom Starý jarok 47, Spišské Podhradie
- Pokuta Ladislav, trvale bytom Starý jarok 47, Spišské Podhradie

V ďalšom bode poslanci schválili kúpu časti pozemku o výmere 27 m2 za cenu 162 € pri bytovom dome Palešovo námestie 25 od predávajúceho Slavomíra Uharčeka a manželky PhDr. Dáši Uharčekovej - Pavúkovej.

Mestské zastupiteľstvo vzalo na vedomie stav príprav na podanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok z ministerstva životného prostredia na výstavbu kanalizácie a čističky odpadových vôd.

V bode rôzne poslanec Peter Hanigovský navrhol predkladať správa o stave projektov, ktoré mesto podalo v rámci grantových schém na zasadnutiach MZ a dal návrh na vypracovať nový Štatút mesta.

Mgr. Jozef Bača
primátor mesta



Upozornenie pre Daňovníkov

Kto podáva daňové priznanie k dani z nehnuteľností v aktuálnom roku?

Priznanie k dani z nehnuteľností na aktuálny rok majú povinnosť podať mestu Spišské Podhradie:

- tí vlastníci nehnuteľností – domov, bytov, pozemkov (ako sú záhrady, dvory, stavebné pozemky, orná pôda vyňatá z družstva, ak sa tieto nachádzajú v katastrálnych územiach Spišské Podhradie a Katúň), ktorým v priebehu predchádzajúceho roka nastala zmena už v podaných daňových priznaniach; za zmenu sa považuje predaj, prevod a prechod nehnuteľností, ale aj nadstavby a prístavby rodinných domov,

- alebo tí, ktorí sa v priebehu predchádzajúceho roka stali novými vlastníckmi vyššie uvedených nehnuteľností. Rozhodujúci je vklad do katastra nehnuteľností, t.j. do 31.12. predchádzajúceho roka,

- vlastníci rodinných domov, ktorým končí 15- ročné oslobodenie novostavieb,

- v prípade vydaných stavebných povolení v predchádzajúcom roku aj zmena pozemkov na stavebné pozemky, kolaudácie domov, stavieb a budov, zmena účelu používania, napr. časť rodinného domu sa začala používať na podnikateľské účely a pod.

Dokedy sa odovzdáva daňové priznanie?

Priznanie sú občania povinní doručiť na mestský úrad do 31.1. aktuálneho roka (prízemie MsÚ, č. dverí 2).



Pečatidlo mesta z polovice 19 storočia

Daň z nehnuteľností - daňové priznanie

Priznanie k dani zo stavieb

smerodajný je údaj v katastri nehnuteľností

- zastavaná plocha stavby (skutočná dĺžka stavby x šírka stavby),
- počet nadzemných podlaží,
- účel použitia stavby (podľa schváleného VZN napr. rodinný dom, garáž),
- ak stavba slúži na viacero účelov - napr. na

bývanie a podnikateľskú činnosť, je potrebné rozčleniť podlahové plochy podľa účelu požívania napr. stavba na bývanie, kancelárske priestory,

- u stavieb, ktoré vlastníci prenajal, je daňovníkom vlastníkom stavby.

Priznanie k dani z pozemkov

smerodajný je údaj v katastri nehnuteľností

- výmera pozemku v m2, druh podľa evidencie v katastri nehnuteľností,
- u pozemkov, ktoré vlastníci prenajal, je daňovníkom vlastníkom pozemku,

- nájomca pozemkov je daňovníkom iba v prípade, ak nájomný vzťah trvá najmenej päť rokov a nájomca je zapísaný v katastri nehnuteľností.

Priznanie k dani z bytov

smerodajný je údaj v katastri nehnuteľností

- výmera podlahovej plochy bytu vrátane pivnice.

Ak nastali zmeny skutočností, daňovník podáva vždy celé daňové priznanie so stavom k 1. januáru zdaňovacieho obdobia.

To znamená, že nestačí podať priznanie len za nehnuteľnosť ktorej sa zmena týka, ale je potrebné v novom daňovom priznaní pre príslušné zdaňovacie obdobie uviesť aj nehnuteľnosti, ktoré už boli priznané za minulé zdaňovacie obdobie.

Ak je nehnuteľnosť v spoluvlastníctve viacerých osôb a ak sa spoluvlastníci dohodnú, priznanie podá zástupca, ktorého určili ostatní spoluvlastníci dohodou. Dohoda spoluvlastníkov tvorí prílohu daňového priznania.

V prípade, že sa daňovník, ktorý má trvalý pobyt alebo sídlo na území Slovenskej republiky zdržuje v zahraničí, je povinný mať zástupcu na doručovanie písomností, ktorého oznámi správcovi dane.



Sadzby dane

Sadzby nájdete v aktuálnom VZN mesta Spišské Podhradie o podmienkach určovania a vyberania dane z nehnuteľností:

- Tlačivo Ministerstva financií SR - osobitné tlačivo je pre fyzické osoby a pre právnické osoby. Košielka je jedna, prílohy sa líšia podľa toho, čo sa priznáva - daň zo stavieb, daň z bytov, daň z pozemkov, daň zo stavieb pre osobitné účely, t.j. rodinné domy, v ktorých sa aj podniká,

- Tlačivo – Oznámenie o určení spoluvlastníka na podanie daňového priznania k dani z nehnuteľností – ak nehnuteľnosť vlastní viacerí spoluvlastníci a priznanie podáva jeden,

- fotokópia listu vlastníctva, pri nehnuteľnosti nadobudnutej v priebehu predchádzajúceho roka je potrebné doložiť fotokópiu napr. kúpnej zmluvy, darovacej zmluvy, notárskej zápisnice s vyznačením rozhodnutia o povolení vkladu do katastra, uznesenie o dedičstve s vyznačením právoplatnosti a pod.

Poplatok:

- bez poplatku,
- výšku dane oznámi mesto výmerom, ktorý doručí vlastníčkovi nehnuteľnosti do vlastných rúk.

Predpis:

- Zákon č. 582/2004 o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady.
- VZN č. 4/2010 o podmienkach určovania a vyberania dane z nehnuteľností v katastrálnom území Spišské Podhradie a Katúň platné pre príslušné zdaňovacie obdobie.

Vybavuje:

Ekonomické oddelenie, Ing. Viera Mikolajová, tel.: 053/4195118, e-mail: dane@spisskepohradie.sk

- kancelária: prízemie č. dverí 2

Lehota:

- Termín na podanie priznania k dani je od 01. januára do 31. januára bežného roka.
- Termíny platieb sú vo VZN o dani pre príslušný kalendárny rok.

Ing. Viera Mikolajová

Zľavy na komunálny odpad

Podľa č. 27 VZN č. 3/2010 o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady platného pre rok 2011 správca dane v jednotlivých prípadoch poplatok zníži alebo odpusti, a to na základe žiadosti v týchto prípadoch:

1. Poplatník zapojený do systému separovaného zberu (zľava 5%)

- podanie žiadosti do 30.4.
- obyvatelia bytových domov sú povinní predložiť čestné vyhlásenie

2. Poplatník je držiteľom preukazu ZŤP (zľava 50%).

- podanie žiadosti do 30.4.
- prílohou je fotokópia preukazu ZŤP

3. Poplatník je starší ako 70r. (zľava 50 %)

- zľava sa poskytuje poplatníkovi kt. dovŕšil 70r. k 31.12.2010
- podanie žiadosti do 30.4.
- prílohou je fotokópia občianskeho preukazu

4. Poplatník sa dlhodobo /nepretržite viac ako 100 dní/ zdržiava v zahraničí alebo mimo mesta

- žiadosť podaná najneskôr do 15.10.
- prílohou je doklad preukazujúci danú skutočnosť

točnosť (prac. zmluva, prac. povolenie, a iné podľa VZN)

5. Poplatník je žiak (študent) študujúci mimo mesta (zľava 50%)

- podanie žiadosti do 30.4.
- prílohou je potvrdenie o návšteve školy + potvrdenie o ubytovaní

6. Rodinám s počtom osôb väčším ako 5, mesto na základe žiadosti poplatníka zníži poplatok o 50 % na šiestu a každú ďalšiu osobu (rodinou rozumej manžel, manželka, deti)

7. Vo výnimočných prípadoch, keď nie je známy pobyt poplatníka, môže iný člen domácnosti alebo osoba, ktorej sú známe pomery potvrdiť túto skutočnosť čestným vyhlásením

Žiadosť o zľavu (odpustenie) poplatku za komunálny odpad a drobný stavebný odpad a čestné vyhlásenie pre bytové domy si môžete vyzdvihnúť na mestskom úrade č.d. 7 alebo na internetovej stránke mesta www.spisskepohradie.sk v sekcii tlačivá na stiahnutie.

Mgr. Jozef Srnka

Detské jasle v našom meste

Bližšie informácie získate na tel. č. 0944 183 426

Valentínske stretnutie mládeže spod Braniska

13. február 2011

Program začne slávnostnou sv. omšou o 10:00 hod. v katedrále sv. Martina; po jej skončení bude pre účastníkov stretnutia pripravené občerstvenie v priestoroch Kňazského seminára.

Podujatie bude pokračovať v priestoroch Kina Slovan v Spišskom Podhradí o 13:30 hod. prednáškou vdp. Rudolfa Smotera o pozieraní, výbere a hodnotení filmov spojenou s vizuálnymi ukážkami. Stretnutie vyvrcholí koncertom Richarda Čanakyho.

Stretnutie mládeže organizuje farnosť sv. Martina v Spišskej Kapitule v spolupráci s farnosťami spišskopodhradského dekanátu. Srdečne pozývame mladých ľudí na toto stretnutie; veríme, že sa nám spoločne podarí naplniť motto stretnutia: Počúvať srdcom.

Základná umelecká škola a Mestské kultúrne stredisko v Spišskom Podhradí
Vás srdečne pozývajú na

VALENTÍNSKY KONCERT



11.2.2011 (piatok) o 19,00 hod.
v Kine Slovan Spišské Podhradie.



Významné životné jubileá oslávili a oslávia:

Blahovský Pavel	70 rokov
Novák Rudolf	70 rokov
Palónder Štefan	70 rokov
Tremková Alžbeta	70 rokov
Galicová Anna	75 rokov
Kaminská Mária	75 rokov
Kolačkovský Rudolf	75 rokov
Smiková Mária	75 rokov
Štupáková Eva	75 rokov
Záhradník Valent	75 rokov
Kotlár Ján	80 rokov
Tatarková Rozália	80 rokov
Leskovský Pavol	85 rokov
Matvejová Mária	85 rokov
Tomková Žofia	85 rokov

Všetkým oslávencom srdečne blahoželáme a prajeme do ďalších rokov hlavne veľa zdravia a pohody v kruhu najbližších.

Opustili nás:

František Pravotiak .	23.3.1932 – 9.10.2010
Ondrej Marčišák	3.1.1954 – 28.10.2010
Angela Uharčeková ...	4.3.1950 – 1.11.2010
Ján Boron	11.1.1933 – 14.12.2010
Anna Mihaľová	20.9.1935 – 2.1.2011
Mária Poradová	19.4.1929 – 3.1.2011
Tibor Valko	17.9.1948 – 20.1.2011
Miroslav Beck	28.5.1953 – 20.1.2011

Rodinám príbuzných vyslovujeme úprimnú sústrasť.

**Vzorodev v.d.
dá do prenájmu
priestory pre výrobné
a kancelárske účely.
Cena za m2: 16,60 €.**

**Vykupujem starodávne
šafolové šatky – tibetky
z okolia Spišského Podhradia
Brutovce, Olšavica a Vyšné Repaše
za cenu od 20 € do 500 €.**

Kontakt: 0910 540 044

Vademecum (príručka)

- **vlastníka kultúrnej pamiatky**
- **vlastníka nehnuteľnosti v pamiatkovom území a ochrannom pásme**

Pri obnove, resp. úprave nehnuteľností v pamiatkovom území – Pamiatkovej zóne Spišské Podhradie a na území zapísanom v Zozname svetového kultúrneho dedičstva UNESCO /vyhlásenom v decembri 1993 pod názvom Spišská Kapitula, Spišský hrad a pamiatky okolia, v r. 2009, na základe podanej žiadosti Mesta Levoča, rozšírenie lokality o stredoveké mesto Levoča a zmeneného názvu na: Levoča, Spišský hrad a pamiatky okolia/, dochádza k značnej stavebnej činnosti, preto pokladáme si za povinnosť oboznámiť širokú verejnosť so základnými pojmami, uvedenými v Zákone o ochrane pamiatkového fondu, č. 49/2002 Z. z.

Čo je pamiatkový fond Slovenskej republiky?

- 1. Pamiatkový fond** je súbor hnutelných vecí a nehnuteľných vecí vyhlásených podľa zákona za národné kultúrne pamiatky (ďalej len „kultúrna pamiatka“), pamiatkové rezervácie a pamiatkové zóny.
- 2. Pamiatková hodnota** je súhrn významných historických, spoločenských, krajinných, urbanistických, architektonických, vedeckých, technických, výtvarných alebo umelecko-remeselných hodnôt, pre ktoré môžu byť veci predmetom individuálnej alebo územnej ochrany.
- 3. Kultúrna pamiatka** je hnutelná alebo nehnuteľná vec pamiatkovej hodnoty, ktorá je z dôvodu ochrany vyhlásená za kultúrnu pamiatku. V prípade archeologického nálezu môže byť kultúrnou pamiatkou aj neodkrytá hnutelná vec alebo neodkrytá nehnuteľná vec, zistená metódami a technikami výskumu.
- 4. Pamiatkové územie** je sídelný územný celok alebo krajinný územný celok sústredených pamiatkových hodnôt, ktorý je z dôvodu ich ochrany vyhlásený za pamiatkovú rezerváciu alebo pamiatkovú zónu.
- 5. Ochranné pásmo** je územie vymedzené na ochranu a usmernený rozvoj prostredia alebo okolia nehnuteľnej kultúrnej pamiatky, pamiatkovej rezervácie alebo pamiatkovej zóny.
- 6. Archeologický nález** je hnutelná vec alebo nehnuteľná vec, ktorá je dokladom o živote človeka a o jeho činnosti od najstarších dôb a spravidla sa našla alebo nachádza sa v zemi, ne jej povrchu alebo pod vodou.
- Pamiatkový úrad z vlastného podnetu alebo na podnet právnickej alebo fyzickej osoby **vyhlasuje za kultúrnu pamiatku** hnutelnú vec alebo nehnuteľnú vec, ktorá má pamiatkovú hodnotu.
- Kultúrne pamiatky a pamiatkové územia sú

evidované v **Ústrednom zozname pamiatkového fondu**, ktorý poskytuje základné údaje pre ich ochranu na území celej Slovenskej republiky.

Prečo chránime pamiatkový fond?

Kultúrne dedičstvo je potrebné chrániť a zveľaďovať, pretože je dokladom historických koreňov každého národa a každej komunity. Preto je ochrana kultúrneho dedičstva deklarovaná ako verejný záujem a je zakotvená v Ústave Slovenskej republiky. Zachované zhmotnené dedičstvo nám dáva pomyslenú štafetu od našich predkov, ktorú budeme odovzdávať ďalej naším potomkom. To čo nebude zničené a bude zachované, závisí od každého z nás. Aj keď sme z právneho hľadiska často výhradnými vlastníkami tej-ktorej časti kultúrneho dedičstva, z časového hľadiska ju spravujeme iba na prechodný čas. Preto máme nielen právnu zodpovednosť, ale aj morálnu povinnosť starať sa o kultúrne pamiatky.

Ako postupovať pri obnove nehnuteľnej kultúrnej pamiatky?

Krajský pamiatkový úrad (KPÚ):

- KPÚ v rozhodnutí o zámere určí podmienky vykonania obnovy, kde uvedie:
 - prípustnosť predpokladaných prác z hľadiska záujmov chránených zákonom
 - podmienky, za ktorých možno tieto práce pripravovať a vykonávať tak, aby sa kultúrna pamiatky neohrozila, nepoškodila alebo nezničila
 - či je možné pripravovať túto obnovu iba na základe osobitných výskumov a inej prípravnej a projektovej dokumentácie
- KPÚ vydá osobitné záväzné stanovisko o každej prípravnej, projektovej a výskumnej dokumentácii.
- Vo všetkých druhoch konania (stavebné, územné, kolaudačné atď.) rozhoduje stavebný úrad na základe záväzného stanoviska KPÚ.
- V priebehu obnovy vykonáva KPÚ štátny dohľad. Zistené nedostatky oznámi stavebnému úradu. Ak ich následkom môže dôjsť k ohrozeniu, poškodeniu alebo zničeniu hodnôt pamiatky, alebo ak ide o rozpor s vydaným rozhodnutím alebo záväzným stanoviskom, KPÚ rozhodnutím práce na obnove zastaví (§ 102 zák. č. 50/1976 Zb. a § 32 ods. 13 pamiatkového zákona).
- Ak v priebehu prác dôjde k nepredvídanému nálezu, ten treba ohlásiť KPÚ a práce, ktoré by

mohli nález ohroziť, zastaviť. KPÚ o náleze rozhodne do 3 pracovných dní od oznámenia nález.

Vlastník:

- ak vlastník súhlasí s rozhodnutím, môže dať vypracovať predpísanú prípravnú a projektovú dokumentáciu
 - ak vlastník s rozhodnutím nesúhlasí, postupuje podľa poučenia v rozhodnutí
 - zohľadní pri svojom zámere podmienky určené v rozhodnutí
- Zadá spracovanie výskumov, prípravnej a projektovej dokumentácie oprávneným osobám
- Spracovaný výskum a/alebo každú prípravnú a projektovú dokumentáciu predloží vlastník na vydanie záväzného stanoviska KPÚ.
- Na základe rozhodnutia stavebného úradu o projekte, vlastník môže začať realizovať obnovu.
- Ak vlastník nesúhlasí s rozhodnutím, postupuje podľa poučenia v rozhodnutí.
- Proti rozhodnutiu o zastavení prác sa vlastník môže odvolať, ale odvolanie nemá odkladný účinok, to znamená, že zastavenie prác sa musí vykonať.
- Po skončení obnovy vlastník odovzdá 1 vyhotovenie dokumentácie realizovanej obnovy KPÚ.

Základné kroky vlastníka kultúrnej pamiatky (ďalej len „KP“) pri plánovanej obnove:

- Pred začatím obnovy je vlastník KP (resp. ním poverený zástupca) povinný krajskému pamiatkovému úradu (KPÚ) predložiť žiadosť o rozhodnutie o zámere obnovy.
- Požiadavka predložiť zámer vopred je formulovaná s úmyslom vylúčiť prípravu takej obnovy, ktorá je nezlučiteľná s ochranou pamiatkových hodnôt. Plánované využitie musí zohľadňovať existujúcu kapacitu pamiatky a rešpektovať jej hodnoty. Vlastník spracováva žiadosť v zmysle § 32 pamiatkového zákona (žiadosť je možné si vyzdvihnúť na pracovisku KPÚ Prešov, v Levoči).
- Súčasťou žiadosti podľa § 32 ods. 3: identifikačné údaje o kultúrnej pamiatke; majetkové údaje o kultúrnej pamiatke; plánované budúce využitie kultúrnej pamiatky; uvedenie predpokladaných zmien kultúrnej pamiatky.

Poznámka: Podmienky sa týkajú celej nehnuteľnosti vrátane dispozičného riešenia, povrchov múrov, klenieb a podláh, umelecko-kamenárskych výrobkov a výtvarných prvkov, strešnej krytiny, kovovej konštrukcie atď. – podľa individuálnych pamiatkových hodnôt kultúrnej pamiatky.

Ako postupovať pri úprave nehnuteľnosti v pamiatkovom území a ochrannom pásme?

- Základné kroky vlastníka nehnuteľnosti, ktorá nie je kultúrnou pamiatkou, ale nachádza sa v pamiatkovom území alebo ochrannom pásme:
- Rozhodnutie KPÚ k úprave nehnuteľnosti je povinný vyžiadať si vlastník nehnuteľnosti, ktorá

nie je KP ale sa nachádza v pamiatkovej rezervácii, v pamiatkovej zóne alebo v ochrannom pásme pamiatkového územia alebo kultúrnej pamiatky. K žiadosti o rozhodnutie priloží vlastník zámer úpravy nehnuteľnosti, ktorý podľa § 32 ods. 6 pamiatkového zákona obsahuje: údaje o nehnuteľnosti; majetkové údaje o nehnuteľnosti; plánované využitie; špecifikáciu predpokladaných plošných a priestorových zmien.
- KPÚ v rozhodnutí určí prípustnosť zámeru a podmienky vykonania úprav nehnuteľnosti, najmä: zásady objemového členenia, výškového usporiadania a architektonického riešenia exteriéru nehnuteľnosti; či úpravu možno vykonať iba na základe prípravnej a projektovej dokumentácie. Ďalšie kroky vlastníka sú zhodné s krokmi vlastníka pri obnove NKP (body č. 1-5).

Povinnosti vlastníka pri predaji a kúpe kultúrnej pamiatky

- Pri predaji kultúrnej pamiatky musí vlastník rešpektovať predkupné právo štátu na kúpu kultúrnej pamiatky. To znamená, že ak zamýšľa predat kultúrnu pamiatku, je povinný písomne ju ponúknuť na kúpu štátu, zastúpenému ministerstvom (čiže písomne Ministerstvu kultúry SR). Ak štát ponuku neprijme do 30 dní odo dňa jej doručenia, tzn. ak vlastník v tejto lehote nedostane odpoveď alebo dostane zamietavú odpoveď, predkupné právo zaniká. Predat kultúrnu pamiatku do zahraničia nie je možné.
- Informácie o tom, či je objekt evidovaný ako NKP, možno získať na webovej stránke Pamiatkového úradu SR www.pamiatky.sk alebo e-mailom na adrese: uzkp@pamiatky.gov.sk, prípadne priamo na pracoviskách krajských pamiatkových úradoch (KPÚ Prešov- prac. Levoča).

Kde je možné získať doplnujúce finančné prostriedky na obnovu kultúrnych pamiatok?

A. Zo štátneho rozpočtu

- z rozpočtu MK SR, prostriedky Štátneho fondu Obnovme si svoj dom, www.culture.gov.sk
- z rozpočtu Štátneho fondu rozvoja bývania, úver na vytvorenie samostatnej bytovej jednotky so samostatným vchodom

B. Štrukturálne fondy – Regionálny operačný program

Program garantuje MVarR SR a z priorit sa týka pamiatkového fondu Prioritná os č. 3 – Posilnenie kultúrneho potenciálu regiónov a infraštruktúra cestovného ruchu.

C. Iné prostriedky, ktoré prideluje Úrad vlády SR

- Nórsky finančný mechanizmus
- Švajčiarsky finančný mechanizmus

D. Nadácie a fondy

E. Možnosti dotácií z rozpočtu samosprávnych krajov

Krajský pamiatkový úrad Prešov
Pracovisko Levoča, Ing. P. Odler



Vlastník kultúrnej pamiatky má právo

- požiadať krajský pamiatkový úrad o bezplatné poskytnutie odbornej a metodickej pomoci vo veciach ochrany kultúrnej pamiatky
- požiadať obec /mesto/ a ministerstvo o finančný príspevok alebo o poskytnutie štátnej pomoci na zachovanie pamiatkovej hodnoty kultúrnej pamiatky
- na primeranú náhradu preukázateľnej ujmy, ktorá mu vznikne aplikáciou tohto zákona alebo rozhodnutím podľa tohto zákona

Vlastník kultúrnej pamiatky je povinný

- vykonávať na svoje náklady základnú ochranu kultúrnej pamiatky,
- užívať kultúrnu pamiatku v súlade s jej pamiatkovou hodnotou,
- oznámiť zmluvnej strane v príp. prevodu vlastníctva, že na kultúrnu pamiatku sa vzťahuje režim ochrany podľa pamiatkového zákona,
- umožniť zamestnancom orgánu na ochranu pamiatkovému fondu po predložení služobného preukazu vstupovať do priestorov nehnuteľnej kult. pamiatky, ak nie sú obydľím, alebo im predložiť hnutelnú kult. pamiatku na dokumentačné účely,
- strpieť označenie kult. pamiatky, ak tak rozhodol krajský pamiatkový úrad,
- strpieť sprístupnenie kult. pamiatky, ak nie je obydľím, pre verejnosť podľa vopred určených podmienok, na určený čas a za náhradu, ak tak rozhodol krajský pamiatkový úrad,
- zabezpečiť osobitnú ochranu kult. pamiatky a na nevyhnutný čas zveriť hnutelnú kult. pamiatku do úschovy na vopred určenom mieste, ak vznikne mimoriadna situácia.



Detail renesančného portálu radnice z roku 1546



Mestská knižnica v Spišskom Podhradí

Tip na knihu

Javier Moro: ČERVENÉ SÁRÍ

V roku 1956 sa Sonia Mainová, mladá talianska študentka, spoznáva s Indom Radživom Gándhím. Sonia sa narodila v jednoduchej rodine a pochádza z malého mestečka neďaleko Turína a Radživ bol členom jedného z najmocnejších rodín Indie. Pre lásku k tomuto mužovi Sonia všetko opustila a vrhla sa do veľkého dobrodružstva v neznámom svete, do Indie.

Denisa Fulmeková: ČAKÁREŇ

V súčasnosti mnohé dvojice, ktorým sa nedarí splodiť dieťaťko prirodzenou cestou, prichádzajú do centier asistovanej reprodukcie. V jednom z nich sa začína príbeh dvoch párov, ktoré sa tu v rovnakom čase zídu v čakárni. Autorka príbehu odкрýva dávne tajomstvá a majstrovský vykresľuje situácie, ktoré môžu zásadne zmeniť osudy hlavných hrdinov.

Jozef Karika: V TIENI MAFIE

Drsný a zároveň dojímavý mafiánsky román rozpráva o úpadku jednej celej generácie. Autor so šokujúcou otvorenosťou opisuje bezohľadné mafiánske praktiky od výpalníctva, nakrúcania pornografie, obchodu s bielym mäsom až po korupciu.

Silvia Cardinali: PARÁDNE STOLOVANIE

Či sa pohostenie vydarí alebo nie nezávisí len od výberu jedál. Ďalším, veľmi dôležitým momentom je úprava stola, ktorá musí hosťi upútať a očariť.

Ludmila Roderová:

O HVIEZDIČKÁCH A ŠKRIATKOCH

Keď sa na zemi narodí dieťaťko, dostane ako darček do postielky hviezdičku, ktorá s ním zostáva po celý život. Jej úlohou je dieťaťko ochraňovať a šepkať mu samé krásne veci, ale ľudia často počúvajú hlasy zlých škriatkov.

Ján Milčák:

VODNÍK KALAMBUS A ČERTÍK BUBULO

Možno tomu neveríte, ale naozaj sa vodník Kalambus a čertík Bubulo stretli a stali sa z nich nerozluční priatelia, ktorí sa stretávali pri čarovnom vodnom mlyne. A v tom mlyne žili, pomáhali, spievali a po lúkach a cestách sa prehánali.

Tešíme sa na Vašu návštevu v knižnici

Anna Gondová

Štefan Cisko – učiteľ a historik

Iniciátor, zakladateľ a prvý správca Vlastivednej izby v Spišskom Podhradí

„...aby predmety, ktoré boli vyrobené, prípadne zadovážené našimi predkami a sú spojené s históriou nášho mesta, hradu a Dreveníka, boli uchované na poučenie pre budúce generácie.“

Dňa 8. decembra 2010 sme si pripomenuli 30 rokov od úmrtia učiteľa, miestneho historika, zakladateľa Vlastivednej izby v Spišskom Podhradí pána Štefana Ciska. Stojí za to si tohto skromného človeka pripomenúť.

Po štúdiách na gymnáziu v Levoči sa hlbavý a po vedomostiach túžiaci mladý muž dostáva na Učiteľský ústav neďaleko svojho domova na Spišskú Kapitulú. Rímskokatolícky ústav na Spišskej Kapituli má v dejinách slovenského školstva jedno z najvýznamnejších postavení. Bol prvým svojho druhu v Uhorsku, pre potreby škôl v diecéze a na slovenskom vidieku pripravoval stovky učiteľov, ktorí sa pričínili o šírenie vzdelania medzi slovenskou pospolitostou a ktorý začal slávnostne svoju činnosť ešte 2. novembra 1819.

Roky štúdia skoro prešli a nadaného čerstvého absolventa Učiteľského ústavu rovnými nohami poslali za riaditeľa školy do Ľudovej školy v Nemešanoch. Mladý pán Cisko si rýchlo získal priazeň miestnych občanov. Tí sa vždy mohli obrátiť naňho s akýmkoľvek požiadavkami a sa aj obacali, pritom im vždy ochotne a rád pomohol, či

už to bola dobrá rada, aktívna pomoc mladým ľuďom alebo zabezpečenie praktickej pomoci. Celou svojou dušou filantrop.

Tu v Nemešanoch okrem pedagogickej činnosti organizoval záujmové krúžky (divadelný, záhradkársky a i.), angažoval sa v mimoškolskej činnosti. Pravidelne každý rok na Vianoce školský divadelný krúžok sa pod jeho vedením predstavil so svojim divadelným umením nielen Nemešančanom, ale aj Baldovčanom, Klčovčanom či Bugľovčanom. Roky pedagogickej praxe ubiehali a koncom 40-tých rokov doba socialistickej kolektivizácie negatívne zasiahla aj p. Štefana Ciska. Ďalšie roky pôsobil ako učiteľ v Korytnom, kam denne dochádzal zo Spišského Podhradia. V 50-tých rokoch sa vracia a v učiteľskej profesii pokračuje vo svojom rodisku Spišské Podhradie, kde žil, učil a spoločensky tvoril až do svojej smrti 8.12.1980.

Ako Podhradčan mal záujem zanechať pre budúce generácie stopy dávnej minulosti mesta, hradu a Dreveníka. Sám vo svojom liste z 24. júla 1972, adresovanom Miestnemu národnému



Vlastivedná izba v roku 1967



mu výboru v Spišskom Podhradí, v ktorom o i. píše, citujem: „Myšlienka založiť Vlastivednú izbu skrsila vo mne z lásky k rodnému mestu, aby predmety, ktoré boli vyrobené, prípadne zadovážené našimi predkami a sú spojené s históriou nášho mesta, hradu a Dreveníka, boli uchované na poučenie pre budúce generácie.“ – koniec citátu. Pán Štefan Cisko v polovici 60-tých rokov prichádza s návrhom založenia vlastivedného krúžku. Úmysel sa podaril a pri Osvetovej besede v r.1966 spolu s kolegami učiteľmi, ale aj ďalšími nadšencami, začali zbierať a sústreďovať pamiatky, súvisiace s históriou Spišského Podhradia, hradu a Dreveníka do priestorov budovy evanjelickej fary na Palešovom námestí. „Je prirodzené a ľudské zanechať hmatateľné dôkazy“, hovoril pán Štefan Cisko a pokračoval v ďalšej činnosti bádania v histórii rodného mesta a jeho okolia. Svedectvom toho sú odborné články vo vtedajších Spišských hlasoch a Východoslovenských novinách. Vydavateľ Spišských hlasov publikačnú činnosť p. Ciska morálne oceňoval. Chýr o historickom zápale započula aj Slovenská televízia v Košiciach, ktorá natočila v 70-tých rokoch dokument o Štefanovi Ciskovi a Vlastivednej izbe. Obdobie konca 60–tých a začiatkom 70-tých rokov bolo plodné aj pri záchrane Spišského hradu. Pamiatkovo-architektonický a archeologický výskum, spojený s postupnou pamiatkovou obnovou, sa začal v roku 1970. Vtedajšie archeologické práce v jeho zručaniach viedol Bratislavčan p. Adrian Vallášek a p. Fiala. Stretnutia profesionála p. Vallášeka a historického zanietenca p. Ciska mali pre oboch vždy veľký prínos. Obidvaja si mali vždy čo povedať, či už to bolo na Spišskom hrade, archeologických prácach na Spišskej Kapituli, keď pri jeho múroch boli objavené hromadné náleziská kostier po more alebo na blízkej Pažici pri objavení základov zaniknutého kláštora sv. Martina nad Spišskou Kapitulou, keď už bežnou vizuálnou obhliadkou tohto miesta bolo možné rozoznať pod súvislým trávnatým porastom terénne nerovnosti, pripomínajúce zvyšky objektov. Následným výskumom sa

podarilo odkryť jedinečný opevnený stavebný komplex, ktorý nepochybne súvisel so spomenutým kláštorom sv. Martina.

Štefan Cisko s ďalšími nadšencami hľadal, trpezlivo sústreďoval, skúmal hlavne však napíňal zbierku budúcej Vlastivednej izby. Dobré vedel, že Spišské Podhradie bolo v minulosti centrom remesiel a obchodu s bohatou kultúrou a o tom všetkom museli zostať materiálne dôkazy. Mravčia práca začala prinášať svoje ovocie. 28.5.1967 Vlastivedná izba (prvé múzeum v Spišskom Podhradí) bola slávnostne otvorená. Exponáty hľadané, darované. Pán Cisko zodpovedne vykonával správcu i sprievodcu. K dispozícii bol vždy, keď bolo treba. A že návštevníkov bolo hojne, svedčili aj zápisy v knihe návštev – Maďari, Česi, Nemci, ba aj Američania. Pútavo im vysvetľoval a hrdo ukazoval knihy, mince, obrazy fotografie, pečatidlá, rôzne listiny, archeologické výkopávky, nerasty, skameneliny. Všetko to, čo človek vytvoril a po rokoch znova vďaka nadšeniu pre užitočnú vec objavil, zozbieral a sprístupnil. Je treba pripomenúť, že to všetko vzniklo len preto, že bola vôľa. Vôľa jednotlivcov, organizácií i propagátorov. Prišiel rok 1980, pán Štefan Cisko na konci roka náhle zomiera. Vlastivedná izba pustne a časom zaniká. Vyššie spomínaný list zakladateľa Vlastivednej izby, adresovaný Miestnemu národnému výboru z 24. júla 1972, obsahuje aj návrh p. Štefana Ciska, čo v prípade jeho náhlejšej smrti, kto by mal spravovať ďalej Vlastivednú izbu. Žiaľ, a na prevetú škodu Podhradčanov a jeho návštevníkov, si dobre mienené slová kompetentní neosvojili, čím bol osud Vlastivednej izby spečatený.

Poctivý a cieľavedomý prístup k životu, poslaniu človeka a jeho nepísaným povinnostiam mu boli vlastné tak, ako aj jeho skromnosť. Bol to skromný intelektuál – počas celého života čítal, študoval, vstrebával vedomosti a ochotne sa s nimi delil. Duchom vždy mladý, ako by to bola stopa celoživotnej práce s mladými ľuďmi. Ako učiteľ k plneniu školských úloh pristupoval maximálne korektne a až puntičkársky zodpovedne, a to ho sprevádzalo počas celej doby v školských službách. Dodnes žijúci žiaci spomínajú ako na láskavý, učený vzor pedagóga.

Vedenia školy ho často dávali za príklad pre ostatných kolegov, nielen ako učiteľa, ale aj ako človeka vo všeobecnosti. Za svoje pedagogické umenie bol ako nečlen politickej strany viacrát ocenený. Ako rodákovi mesta Spišské Podhradie mu Mestské zastupiteľstvo udelilo pri príležitosti 750. výročia prvej písomnej zmienky o meste pamätný list mesta Spišské Podhradie in memoriam.

Dr. Vladimír ŠOTTER



Bezpečne na cestách

V súčasnosti sa čoraz viac do popredia dostáva problematika dopravnej výchovy, predovšetkým dopravnej disciplíny. Treba ju chápať ako komplex odborných vedomostí, zručností a návykov, ktoré potrebuje každý človek pre bezpečný pohyb na komunikáciách každej triedy. Alarmujúce číslo dopravných nehôd, ktorých priamymi účastníkmi sú práve deti, nás vedie k tomu, aby sme sa zamysleli nad jej významom a stále viac ju zaraďovali do vyučovacieho procesu.

V duchu tejto myšlienky sa niesol aj 7. október 2010 na našej škole. Naši najmenší žiaci, žiaci I. stupňa, sa stretli s príslušníkmi Policajného zboru v Spišskom Podhradí, a to podpráporčíkom Tomášom Pokrivčákom, strážmajstrom Katarínou Kotulíčovou a strážmajstrom Darinou Hudecovou, ktorí nám prišli porozprávať o bezpečnom správaní sa na cestách. Vhodnou prezentáciou dopravných situácií sa žiaci dozvedeli o tom, čo sa stane, ak sa nedodržiavajú dopravné predpisy. Súčasťou prezentácie bola aj ukážka reflexných doplnkov, ktoré by mali deti nosiť pre zvýšenie svojej bezpečnosti.

Deň dopravnej výchovy pokračoval návštevou dopravného ihriska v Levoči, na ktorom si žiaci mohli vyskúšať svoje dopravné schopnosti a zručnosti pri jazde na kolobežkách a kolieskových korčuliach. Stali sa z nich na chvíľu vodiči pod dohľadom príslušníka mestskej polície pána Štefana Vojtaša, ktorý deťom vysvetlil význam jednotlivých dopravných značiek a základné pravidlá cestnej premávky. Tento deň bol pre žiakov veľmi zaujímavý, poučný a zároveň zábavný.

Verím, že takéto akcie v spolupráci s mestskou a štátnou políciou budú častejšie a spoločne prispějeme k zníženiu dopravných nehôd spôsobených deťmi.

Hore menovaným príslušníkom mestskej a štátnej polície srdečne ďakujeme za ich pomoc pri úspešnom zrealizovaní tohto podujatia.

Mgr. Alena Blahovská





Kino Slovan Spišské Podhradie

Program na Február

8. 2. 2011 (utorok) 19, 00 hod. / MP od 15
MESTO

V Bostone sa udeje 300 bankových lúpeží ročne a zo štvrte Charlestown vyšlo viac lupičov bánk a obrnených vozidiel ako kdekoľvek inde v USA...
krimi thriller, USA, 125 min., slovenské titulky
Hrajú: Ben Affleck, Rebecca Hall,...
Vstupné: 2,00 €

15. 2. 2011 (utorok) 19, 00 hod. / MP od 15
TURISTA

Počas neplánovaného výletu do Európy, kde si chce Frank zahojiť zlomené srdce, prežije nečakaný románik s Elisou, mimoriadne výnimočnou ženou, ktorá mu zámerne skríži cestu. V úžasnom prostredí Paríža a Benátok, sa ich románik vyvíja rýchlo, no čoskoro sú obaja hrdinovia zapletení do smrteľnej hry na mačku a myš...
romanticko-akčná komédia, Francúzsko - USA, 104 min., slovenské titulky
Hrajú: Angelina Jolie, Johnny Depp,...
Vstupné: 2,20 €

18. 2. 2011 (piatok) 13,30 hod. / MP od 7
GNOME A JULIA

Najväčší príbeh lásky všetkých čias, v ktorom sú hlavný hrdinovia záhradní trpaslíci! Shakespearovo povestné dielo dostane nezvyčajne komickú podobu.
anim. komédia, USA, 92 min., český dabing
Vstupné: 2,00 €

23. 2. 2011 (streda) 17, 00 hod. / MP
NARNIA:

DOBRODRUŽSTVÁ LODE RANNÝ PÚTNÍK
Lucinka a Edmund trávia prázdniny so svojím bratrancom Eustacom. Deti sú nečakane zavolané do Narnie, keď obraz lode na stene Lucinkinej izby ožije a oni padnú do oceánu. dobrodružný, rodinný, fantasy, USA, 114 min., slovenský dabing
Hrajú: Ben Barnes, Skandar Keynes,...
Vstupné: 2,00 €

25. 2. 2011 (piatok) 19, 00 hod. / MP od 12
TACHO

Čierna komédia o úspešnom automobilovom pretekárovi. Tri navzájom prepojené príbehy o osudových vzťahoch, plné napätia, adrenalínu a túžbe po víťazstve. Bonusom filmu je úžasná hudba Daniela Landu.
čierna komédia, ČR, 102 min.
Hrajú: Daniel Landa, Olga Lounová, Roman Pomajbo, Rudolf Hrušínský,...
Vstupné: 2,00 €

Predvianočné Košice

Nastal predvianočný čas. Pre mnohých ľudí má toto obdobie zvláštne čaro. Je to obdobie očakávania najkrajších sviatkov v roku. Je to čas, aby sme sa zastavili, upokojili a uvedomili si, aké krásne je byť počas Vianoc spolu a v príjemnej pohode. Je to čas istých tradícií, zvykov, rituálov. Aj pre žiakov ZŠ v Spišskom Podhradí na Palešovom námestí má predvianočné obdobie istú tradíciu. Jedným úlomkom býva návšteva predvianočných Košíc. Už pri ich poslednej jesennej návšteve sme sa dohodli, že najbližšie sa sem vrátíme v predvianočnom období.

Stalo sa. Naše pranie sa splnilo. 11. decembra 2010 po vystúpení z vlaku stála pred železničnou stanicou v Košiciach skupina žiakov s p. učiteľkami Farkašovou, Valkovou a Špinarovou. Celodenný pobyt sme strávili možno trochu komerčne, ale urobili sme aj užitočnú prácu. Darčeky pre našich blízkych sme pozháňali. Blúdime po zimných uliciach a uličkách. Obdivujeme atraktívne výklady núkajúce vianočné tovary. Čakáme na tmú. Prečo práve na tmú? Tí, čo nechápali, čoskoro pochopili. Rozsviecujú sa svetlá

vianočnej výzdoby. Krásu trblietajúcich svetiel toto obdobie zvláštne čaro. Je to obdobie očakávania najkrajších sviatkov v roku. Je to čas, aby sme sa zastavili, upokojili a uvedomili si, aké krásne je byť počas Vianoc spolu a v príjemnej pohode. Je to čas istých tradícií, zvykov, rituálov. Aj pre žiakov ZŠ v Spišskom Podhradí na Palešovom námestí má predvianočné obdobie istú tradíciu. Jedným úlomkom býva návšteva predvianočných Košíc. Už pri ich poslednej jesennej návšteve sme sa dohodli, že najbližšie sa sem vrátíme v predvianočnom období.

A ešte niečo patrí neodmysliteľne k Vianociam. Vianočné trhy. Prechádzajúc okolo vysvietených predajných stánkov obdivujeme ponúkané výrobky zručných remeselníkov. Vôkol nás sa šíri vôňa pečených jedál a vareného vína. Neustále sneženie vyvoláva pravú predvianočnú atmosféru. Z reproduktorov znejú tóny vianočných piesní a kolied.

Je čas návratu. Centrum Košíc opúšťame za zvukov vianočných piesní. Nechce sa nám, ale musíme. Vlak nepočká. A opäť sedíme vo vlaku. Vezieme sa domov. Máme vynikajúcu predvianočnú náladu a tešíme sa. Pýtate sa na čo? Predsa na Vianoce.

Mgr. Mária Farkašová

SNM - Spišské múzeum v Levoči pozýva na výstavu

LEVOČSKÁ BIELA PANI

ZA BOZK ZRADILA KRAJINU, ZA KRAJINU OBETOVALA SVOLU HLAVU

12. november 2010 – 30. máj 2011

Námestie Majstra Pavla 40, 054 01 Levoča

Sprievodné podujatie k výstave:

A löcsei fehér asszony - Levočská biela pani

Premietanie filmu maďarskej televízie.

Dramatické spracovanie osudov Juliany Korponayovej.

13. február 2011 o 14,30 v budove múzea na Námestí Majstra Pavla 40.

A löcsei fehér asszony (1976) (TV) (Levočská biela pani) 80 min.

Režisér: Gyula Maár

Scenár: Mór Jókai, Gyula Maár

Žáner: Dráma, Historický film

Hrajú: Mari Töröcsik ... Géciová Juliana

József Madaras ... Korponay

Tibor Szilágyi ... richtár Levoče

Stefan Kvietik ... Štefan András

Mari Töröcsik získala na Filmovom festivale v Cannes v roku 1976

cenu za najlepší ženský herecký výkon.

Využite jedinečnú možnosť jediného premietania filmu na výstave.

Srdečne Vás pozývame.

CESTY SLOVENSKEJ KNIHY

Výstava, ktorá priblíži osudy slovenskej písomnosti Od Proglasu k postmoderne, je pre všetkých návštevníkov otvorená vo výstavnej sieni historickej radnice do mája 2011.



O pohár primátora mesta

Minifutbalový turnaj podhradčanov v kategórii seniorov nad 30 rokov

Dňa 21.11.2010 zorganizovala komisia pre šport a mládež pri MsÚ v Spišskom Podhradí v spolupráci s MŠK Spišské Podhradie Minifutbalový turnaj seniorov v malom futbale v rámci ďalšej plánovanej akcie v roku 2010.

Stretnutia sa uskutočnili v priestoroch ZŠ Školská 3 v Spišskom Podhradí na minihrisku s umeľou trávou. Turnaja sa zúčastnili celkovo štyri družstvá, v celkovom počte 38 súťažiacich. Pre-



zentácia účinkujúcich bola od 9,00 – 9,15 hod. Začiatok turnaja bol stanovený na 9,30 hod.

V trojhodinovom zápelení prvenstvo získali suverénne Lekváre, na 2. Mieste skončil Kondrát team, 3. Miesto obsadil Wagner team a na štvrtom mieste sa umiestnili Modré.

Vydarenej akcii prialo super novembrové počasie, víťazné družstvo si na 1 rok prevzalo putovnú trofej z rúk primátora mesta Mgr. Jozefa Baču.

Výsledky stretnutí:

Kondrát team - Lekváre	2:3
Wagner team - Modré	6:3
Kondrát team - Wagner team	3:3
Lekváre - Modré	6:2
Wagner team - Lekváre	2:8
Kondrát team - Modré	7:2

Minifutbalový turnaj mládeže

Pohár komisie pre šport a mládež pri MsÚ v Spišskom Podhradí v kategórii nad 15 rokov

Dňa 28.11.2010 zorganizovala komisia pre šport a mládež pri MsÚ v Spišskom Podhradí v spolupráci s MŠK Spišské Podhradie Minifutbalový turnaj mládeže v malom futbale v rámci ďalšej plánovanej akcie v roku 2010.

Stretnutia sa uskutočnili v priestoroch ZŠ Školská 3 v Spišskom Podhradí v telocvični. Turnaja sa zúčastnilo celkovo päť družstiev, v celkovom počte 32 súťažiacich. Prezentácia účinkujúcich bola od 9,00 – 9, 15 hod. Začiatok turnaja bol stanovený na 9,30 hod..

Vo vyše trojhodinovom zápelení prvenstvo získali suverénne Oranžoví v zložení (Jacko Dominik, Komara Tomáš, Kacvinský Matúš, Dzugas Maroš), na 2. mieste skončili Žltí posilnení o Kukolča Vladimíra, 3. miesto obsadili Modrí, na 4. mieste sa umiestnili Zelení a na piatom poslednom mieste skončili Bieli. Jozef Komara

Výsledky stretnutí:

Zelení - Modrí	0:6
Biele - Oranž	4:6
Žltí - Zelení	3:2
Modrí - Biele	5:1
Oranž - Žltí	6:3
Zelení - Biele	5:3
Modrí - Oranž	1:5
Žltí - Biele	2:3
Zelení - Oranž	1:6
Modrí - Žltí	3:1

Celkové poradie:

1. Oranž	23:8	8 b
2. Žltí	15:14	4 b
3. Modrí	15:13	4 b
4. Zelení	8:18	2 b
5. Biele	11:18	2 b

Centrum voľného času „Spišský hrad“

Rodinný bedmintonový turnaj

18.12.2010 sa v telocvični na Štúrovej ulici uskutočnil Rodinný bedmintonový turnaj. Zúčastnilo sa ho 14 dvojíc, ktoré tvorili rodič a dieťa. Turnaj prebiehal v príjemnej predvianočnej atmosfére. Miloš navaril kapustnicu, ktorá všetkým chutila. Prví traja sa tešili z krásnych cien v podobe strieborných gravírovaných víťazných tanierov.



Silvestrovský volejbalový turnaj

Dňa 29.12.2010 sa konal už tradičný Silvestrovský volejbalový turnaj. Zúčastnilo sa ho 9 zmiešaných družstiev.

Podujatím vládla príjemná priateľská atmosféra, keďže sa súťažiaci už poznali z predošlých volejbalových turnajov organizovaných CVČ „Spišský hrad“. Víťazmi sa stalo družstvo Krátky proces z Bijacoviec, ktoré potvrdilo svoje volejbalové kvality z minulého roka.



Jarné prázdniny v Ždiari

28. február 2011 – 3. marec 2011

Cena: 65 €

Ubytovanie v penzióne v Ždiari. V cene je cesta, ubytovanie, poistenie, pedagogický dozor, 5x denne strava.

Pre deti je pripravený zaujímavý program, plno hier, sánkovanie a veľa zábavy...

Viac info v CVČ, alebo na tel.: 0907 389 443



MŠK Sp. Podhradie

Prípravné zápasy – zimné obdobie 2011

9.2.2011 (streda):

umelá tráva v Spišskej Novej Vsi

MFK Spišská Nová Ves / U19 (I. dor. liga) - MŠK Spišské Podhradie

13.2.2011 (nedeľa):

umelá tráva v Prešove

1 FC Tatran Prešov st. Dorast U 18 (II. dor. liga) - MŠK Spišské Podhradie

19.2.2011 (sobota):

umelá tráva v Prešove

OFK Tatran Kračúnovce (IV. liga) - MŠK Spišské Podhradie

26.2.2011 (sobota):

umelá tráva v Prešove

OFK Slovan Ľubotice (IV. liga) - MŠK Spišské Podhradie

1.3.2011 (utorok):

umelá tráva v Spišskej Novej Vsi

MFK Spišská Nová Ves (II. liga) - MŠK Spišské Podhradie

5.3.2011 (sobota):

umelá tráva v Sabinove

MFK Goral Stará Ľubovňa (II. liga) - MŠK Spišské Podhradie

12.3.2011 (sobota):

umelá tráva v Spišská Nová Ves

FK 49 Slovan Levoča (IV. liga) - MŠK Spišské Podhradie

V týchto dňoch sa dožíva pekného životného jubileá Ma-
rián Wagner. Veľa zdravia, šťastia a športových úspechov
mu prajú členovia a funkcionári MŠK a priatelia.



Občasník vydáva Mesto Spišské Podhradie.

Zodp. redaktor: Daniela Vancová, tel. 053/419 5125.

Príspevky môžete posielat' na kultura@spisskepohradie.sk
Nevyžadane rukopisy nevraciam. Texty neprešli jazyko-
vou úpravou. Akékoľvek rozmnožovanie časti alebo celku
textov, fotografií, grafiky akýmkoľvek spôsobom bez
písomného súhlasu vydavateľa je zakázané.

Grafický návrh, spracovanie a tlač © ywan.sk

Polmaratón „Slobodní – Ženatí“

Komisia pre šport a mládež zorganizovala už 13. ročník minifutbalového polmaratónu Slobodní - Ženatí. Zámerom organizovania už 13. ročníka minifutbalového polmaratónu Slobodní - Ženatí, bolo spojiť aktívne športujúcu mládež a dospelých v Spišskom Podhradí.

Prezentácia turnaja bola od 8,00 – do 9,00 v telocvični na ZŠ Školská 3. O 9,30 sa začal samotný polmaratón.

Na strane slobodných, ktorí aj počtom prihlásených prevýšili ženatých keď ich prišlo 26, (ženatých 24) boli aj naši odchovanci, ktorí obliekajú dresy prvoligového Tatranu Prešov – Jožko Dolný, Dominik Jacko, Tomáš Komara a Dáriuš Vandraško.

Na opačnej strane rady ženatých posilnil v Poľsku hrajúci za Nowy Sacz Vladimír Kukoľ.

Aj keď ženatí 5 hodín vyhrávali a kontrolovali priebeh stretnutia, hodinu pred záverečným hvizdom slobodní vyrovnali a hneď na to sa dostali do vedenia, ktoré vyústilo do skóre 92 ku 85 v prospech slobodných. Darmo na mladický elán tentoraz skúsenosti starších nestačili.

Záverom možno konštatovať, že v tento športový deň sa zišli skoro všetci športujúci podhradčania zo všetkých kútov Slovenska ale aj z Ostrovov. V súbojoch prevládala fair play a na záverečnom posedení si vymenili množstvo poznatkov a skúsenosti z ich celoročných vystúpení.

Úprimné poďakovanie patrí p. riaditeľovi školy Ing. Jurečkovi za umožnenie uskutočniť a odohrať tento v poradí už 13. ročník minifutbalového polmaratónu.

Jozef Komara

II. ročník Memoriálu Františka Slobodníka Hokejový turnaj

Dňa 6.1.2011 zorganizovala komisia pre šport a mládež pri MsÚ v Spišskom Podhradí v spolupráci s MŠK Spišské Podhradie Hokejový turnaj seniorov – Podhradčanov pod názvom II. ročník Memoriálu Františka Slobodníka, v rámci plánovanej akcie v roku 2011.

Pred začiatkom turnaja sa k účastníkom prihovril predseda komisie Komara Jozef a vdova po nebohom p. Anna Slobodníková, všetci prítomní si uctili pamiatku zosnulého minútu ticha.

Stretnutia sa uskutočnili priamo v areáli MŠK, na miestnom klzisku. Turnaja sa zúčastnili celkovo štyri družstvá, v celkom počte 50 súťažiacich. Prezentácia účinkujúcich bola od 9,00 – 9,15 hod.. Začiatok turnaja bol stanovený na 9,30 hod., hrací čas zápasov bol 2x20 min., vylosovanie prebehlo za účasti kapitánov družstiev. V štvorhodinovom zápelení prvenstvo získal suverénne Hockey team, na 2. mieste skončil Tering team, 3. miesto obsadili Lektváre a na štvrtom mieste sa umiestnili Futbalisti.

Vydarenej akcii prialo super hokejové počasie. Víťazné družstvo si na 1 rok prevzalo putovnú

trofej z rúk zástupcu primátora mesta MVDr. Michala Kapustu, družstvá na 2., 3. a 4. mieste a najlepší strelec turnaja – so 4 gólmi Jasovský Rastislav boli odmenení vecnými cenami. V samom závere predseda komisie Jozef Komara a zástupca primátora p. MVDr. Michal Kapusta poďakovali všetkým aktérom tohto vydareného podujatia za Fair play hru a športové vystupovanie.

Jozef Komara

Výsledky stretnutí:

Hockey team - Lektváre 6:1

Góly: Jasovský 2, Strelka 2, Vrabeľ, Čechovič - Fabián

Futbal team - Tering team 1:4

Góly: Glevický - Blahovský, Orlovský, Kundrát, Baran

O 3. a 4. miesto:

Lektváre - Futbal team 3:1

Góly: Fabián 2, Kožuško - Tirpák

Finále:

Hockey team - Tering team 7:0

Góly: Kondrát 3, Jasovský 2, Strelka, Vrabeľ.